

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

# C 103



Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

55. sējums  
2012. gada 11. aprīlis

---

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
-----------------------	--------	---------

### IV Paziņojumi

#### EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

##### **Eiropas Komisija**

2012/C 103/01	Euro maiņas kurss .....	1
2012/C 103/02	Euro maiņas kurss .....	2
2012/C 103/03	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	3
2012/C 103/04	Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse .....	4

---

### V Atzinumi

#### ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

##### **Eiropas Komisija**

2012/C 103/05	MEDIA 2007 – Izstrāde, izplatīšana, sekmēšana un apmācība – Aicinājums iesniegt priekšlikumus – EACEA/8/12 – Atbalsts Eiropas filmu starptautiskai izplatīšanai – “Izplatītāju shēma” 2012 .....	5
---------------	--	---

# LV

Cena:  
EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

**Eiropas Komisija**

2012/C 103/06

Paziņojums par Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes etanolamīnu importam piemērojamo antidempinga pasākumu daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu ..... 8



## IV

(Paziņojumi)

## EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

## EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>

2012. gada 5. aprīlis

(2012/C 103/01)

## 1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3068	AUD	Austrālijas dolārs	1,271
JPY	Japānas jena	107,06	CAD	Kanādas dolārs	1,3042
DKK	Dānijas krona	7,4397	HKD	Hongkongas dolārs	10,1478
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,8242	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6026
SEK	Zviedrijas krona	8,8134	SGD	Singapūras dolārs	1,6476
CHF	Šveices franks	1,2025	KRW	Dienvidkorejas vona	1 479,25
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	10,2687
NOK	Norvēģijas krona	7,5692	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,2398
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,482
CZK	Čehijas krona	24,704	IDR	Indonēzijas rūpija	11 945,92
HUF	Ungārijas forints	295,95	MYR	Malaizijas ringits	4,0106
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	55,897
LVL	Latvijas lats	0,6995	RUB	Krievijas rublis	38,66
PLN	Polijas zlots	4,1707	THB	Taizemes bāts	40,511
RON	Rumānijas leja	4,3728	BRL	Brazīlijas reāls	2,3942
TRY	Turcijas lira	2,3468	MXN	Meksikas peso	16,8244
			INR	Indijas rūpija	66,875

<sup>(1)</sup> Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

**Euro maiņas kurss <sup>(1)</sup>****2012. gada 10. aprīlis**

(2012/C 103/02)

**1 euro =**

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3114	AUD	Austrālijas dolārs	1,2741
JPY	Japānas jena	106,48	CAD	Kanādas dolārs	1,3092
DKK	Dānijas krona	7,4395	HKD	Hongkongas dolārs	10,1834
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,82690	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6043
SEK	Zviedrijas krona	8,8730	SGD	Singapūras dolārs	1,6532
CHF	Šveices franks	1,2027	KRW	Dienvietkorejas vona	1 495,43
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvietāfrikas rands	10,4085
NOK	Norvēģijas krona	7,5815	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	8,2760
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,4738
CZK	Čehijas krona	24,795	IDR	Indonēzijas rūpija	12 014,32
HUF	Ungārijas forints	295,75	MYR	Malaizijas ringits	4,0331
LTL	Lietuvas lits	3,4528	PHP	Filipīnu peso	56,187
LVL	Latvijas lats	0,6993	RUB	Krievijas rublis	38,8980
PLN	Polijas zlots	4,1706	THB	Taizemes bāts	40,588
RON	Rumānijas leja	4,3707	BRL	Brazīlijas reāls	2,3836
TRY	Turcijas lira	2,3624	MXN	Meksikas peso	17,0680
			INR	Indijas rūpija	67,5040

<sup>(1)</sup> *Datu avots:* atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2012/C 103/03)



Valsts puse jaunajai piemiņas 2 euro monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Francija

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizaina aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā <sup>(1)</sup>. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem <sup>(2)</sup> euro zonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgšanas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts emitēt apgrozībai paredzētas euro piemiņas monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

**Emitentvalsts:** Francija

**Piemiņas monētas tematika:** 100 gadi, kopš dzimis abats Pjērs (*Abbé Pierre*), kurš Francijā kļuva slavens kā nabago aizgādnieks.

**Dizainparauga apraksts:**

Monētā attēlots abats Pjērs savā beretē; tajā redzams arī viņa dibinātā fonda logotips ar mikrotekstu "Et les autres?" (Un citi?) – tas bija abata Pjēra moto, ar kuru viņš atgādināja nekad neaizmirst palīdzēt citiem. Kreisajā pusē redzami burti "RF", kas apzīmē "Francijas Republiku", un pilnības rags, kas ir Parīzes monētu kaltuves zīme, bet labajā pusē attēlots zieds – gravēšanas darbnīcas simbols.

Gar monētas ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes.

**Emisijas apjoms:** 1 miljons

**Emisijas datums:** 2012. gada jūlijs

<sup>(1)</sup> Informāciju par visu 2002. gadā izlaisto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

**Apgrozībai paredzēto euro monētu jauna valsts puse**

(2012/C 103/04)



*Valsts puse jaunajai piemiņas 2 euro monētai, kuru paredzēts laist apgrozībā un kuru emitē Sanmarīno*

Apgrozībai paredzētajām euro monētām ir likumīga maksāšanas līdzekļa statuss visā euro zonā. Komisija publicē visus jauno euro monētu dizaina aprakstus, lai informētu visas personas, kuru profesionālā darbība ir saistīta ar monētām, un sabiedrību kopumā <sup>(1)</sup>. Saskaņā ar Padomes 2009. gada 10. februāra secinājumiem <sup>(2)</sup> euro zonas dalībvalstīm un valstīm, kas ar Kopienas noslēgšanas monetāro nolīgumu, ar ko paredz euro monētu emisiju, ir atļauts emitēt apgrozībai paredzētas euro piemiņas monētas, ievērojot konkrētus nosacījumus, jo īpaši to, ka var emitēt tikai monētas 2 euro nominālvērtībā. Šīm monētām ir tādas pašas tehniskās pazīmes kā citām 2 euro monētām, bet valsts pusē tās rotā piemiņas monētas dizains, kam ir izteikti simboliska nozīme valsts vai Eiropas mērogā.

**Emitentvalsts:** Sanmarīno

**Piemiņas monētas tematika:** euro 10 gadi

**Dizainparauga apraksts:**

Euro zīme monētas centrā simbolizē to, ka euro kļuvis par īpaši būtisku elementu Eiropā un visā pasaulē, jo pēdējos 10 gados tas izvērties par starptautiskās monetārās sistēmas dalībnieku ar pasaules mēroga nozīmi. Monētas dizaina elementi ap euro simbolu izteic euro nozīmi cilvēkiem, finansiālajā pasaulē (ECB tornis), tirdzniecībā (kuģi), rūpniecībā (fabrikas), enerģētikā un pētniecības un izstrādes jomā (vēja spēkstacijas). Zem ECB torņa attēla redzami mākslinieka iniciāļi AH. Augšpusē redzams emitentvalsts nosaukums "SAN MARINO", labajā pusē – kaltuves zīme, bet apakšpusē – gadskaitļi 2002–2012.

Gar monētas ārējo uzmalu izvietotas divpadsmit Eiropas Savienības karoga zvaigznes.

**Emisijas apjoms:** 130 000

**Emisijas datums:** 2012. gada maijs

<sup>(1)</sup> Informāciju par visu 2002. gadā izlaisto monētu valsts pusēm skatīt OV C 373, 28.12.2001., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> Sk. Ekonomikas un finanšu padomes 2009. gada 10. februāra sanāksmes secinājumus un Komisijas 2008. gada 19. decembra lēmumu par kopīgām pamatnostādnēm attiecībā uz apgrozībai paredzēto euro monētu emisiju un to valsts pusēm (OV L 9, 14.1.2009., 52. lpp.).

## V

(Atzinumi)

## ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

## EIROPAS KOMISIJA

**MEDIA 2007 – IZSTRĀDE, IZPLATĪŠANA, SEKMĒŠANA UN APMĀCĪBA****Aicinājums iesniegt priekšlikumus – EACEA/8/12****Atbalsts Eiropas filmu starptautiskai izplatīšanai – “Izplatītāju shēma” 2012**

(2012/C 103/05)

**1. Mērķi un apraksts**

Šis paziņojums par aicinājumu iesniegt priekšlikumus ir tapis saistībā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Lēmumu Nr. 1718/2006/EK par atbalsta programmas īstenošanu Eiropas audiovizuālajā nozarē (*MEDIA 2007*) <sup>(1)</sup>.

Viens no programmas mērķiem ir veicināt un atbalstīt jaunu Eiropas valstu filmu plašāku starptautisko izplatīšanu, nodrošinot izplatītājiem, pēc principa, kas balstās uz to sasniegtajiem rezultātiem tirgū, nepieciešamos līdzekļus turpmākai atkārtotai ieguldīšanai citu Eiropas valstu filmu veidošanā.

Turklāt programmas mērķis ir veicināt saikņu attīstību starp ražošanas un izplatīšanas nozarēm, tādējādi palielinot Eiropas filmu tirgus daļu un Eiropas uzņēmumu konkurētspēju.

**2. Atbilstīgie pretendenti**

Šis paziņojums ir paredzēts visiem Eiropas uzņēmumiem, kuri darbojas kā producentu aģenti, specializējas filmas izmantošanā komerciālām vajadzībām, reklamējot un licencējot filmas to izplatītājiem vai citiem pircējiem ārvalstu teritorijās, un kuru darbības palīdz sasniegt iepriekš minētos *MEDIA* programmas mērķus, kas aprakstīti Padomes lēmumā.

Pretendentiem jābūt reģistrētiem kādā no šīm valstīm:

- Eiropas Savienības 27 dalībvalstis,
- EEZ valstis,
- Šveice,
- Horvātija,
- Bosnija un Hercegovina (ar nosacījumu, ka tiek pabeigts sarunu process un oficiāli apstiprināta šīs valsts dalība *MEDIA* programmā).

**3. Atbilstīgās darbības**

“Izplatītāju” atbalsta shēma sastāv no diviem posmiem:

- Potenciāla fonda izveide, ko aprēķinās atbilstoši uzņēmuma sniegtumam Eiropas tirgū atsaucēs periodā (2007–2011).

<sup>(1)</sup> OV L 327, 24.11.2006., 12. lpp.

— Potenciālā fonda līdzekļu atkārtota ieguldīšana: katra uzņēmuma tādējādi izveidota fonda līdzekļi atkārtoti jāiegulda divos moduļos (divos darbības veidos) līdz 2014. gada 1. martam.

- 1) minimālās garantijas vai priekšapmaksas par starptautiskām tiesībām izplatīt jaunas citu Eiropas valstu filmas;
- 2) un/vai citu Eiropas valstu jaunu filmu popularizēšanas, tirgvedības un reklāmas izmaksas.

Lai filmu uzskatītu par atbilstīgu, tās pirmās autortiesības nedrīkst būt iegūtas pirms 2007. gada.

Darbību maksimālais ilgums ir 18 mēneši, sākot no starptautiskās izplatīšanas līguma parakstīšanas.

Ar šo uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus izveidotā potenciālā fonda atkārtotu ieguldījumu darbībās jāņem vērā turpmāk norādītie termiņi.

Starptautisko pirkuma līgumu/nolīgumu ar producentu var parakstīt ne agrāk kā 2012. gada 18. jūnijā.

Atkārtota ieguldījuma pieteikumi jāiesniedz aģentūrai sešu mēnešu laikā pēc starptautiskā pirkuma līguma/nolīguma ar producentu parakstīšanas un ne vēlāk kā 2014. gada 1. martā (kā savlaicīgas izsūtīšanas pierādījumu ņems vērā pasta zīmogu).

#### 4. Piešķiršanas kritēriji

Potenciālais fonds tiks attiecināts uz atbilstīgajiem Eiropas izplatīšanas uzņēmumiem, pamatojoties uz viņu gūtajiem rezultātiem Eiropas tirgū (t. i., valstīs, kas piedalās MEDIA programmā). Atbalsta forma būs potenciālais fonds ("Fonds"), kas būs pieejams Izplatītājiem, lai veiktu turpmākus ieguldījumus jaunās citu Eiropas valstu filmās.

Ja šā uzaicinājuma iesniegt priekšlikumus ietvaros savākto fondu summa pārsniegs EUR 1,5 miljonus, katru potenciālo fondu proporcionāli samazinās.

Fonda līdzekļus var atkārtoti ieguldīt:

- 1) citu Eiropas valstu jaunu filmu minimālajās izplatīšanas garantijās vai priekšapmaksā par starptautiskām izplatīšanas tiesībām;
- 2) citu Eiropas valstu jaunu filmu popularizēšanas, tirgvedības un reklāmas izmaksās.

#### 5. Budžets

Kopējais atvēlētais budžets ir EUR 1,5 miljonus.

Finansējuma pieejamība 2013. un 2014. gadam saņemtajiem atkārtotā ieguldījuma projektiem ir atkarīga no budžeta iestādes apstiprinātā Eiropas Savienības budžeta šiem gadiem. Šo 2013. un 2014. gada beigās saņemto projektu tālākā attīstība būs skaidra pēc tam, kad Eiropas Parlaments un Eiropas Savienības Padome pieņems Komisijas priekšlikumu par programmu "Radošā Eiropa" (2014–2020) un kad būs apstiprināta darba programma 2014. gadam.

Piešķirtais finansiālais atbalsts ir subsīdija. Komisijas atbalsts nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējām attaisnotajām izmaksām. Maksimālā summa nav noteikta.

Aģentūra patur tiesības nepiešķirt visu pieejamo finansējumu.

#### 6. Pieteikumu iesniegšanas termiņš

Priekšlikumi potenciālā fonda "izveidei" jānosūta ne vēlāk kā 2012. gada 18. jūnijā (pasta zīmogs) uz šādu adresi:

*Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA)*  
Mr Constantin DASKALAKIS  
BOUR 3/66  
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË



Tiks pieņemti tikai tie pieteikumi, kas aizpildīti oficiālajā pieteikumu veidlapā un ko pienācīgi parakstījusi persona, kura ir tiesīga uzņemties juridiskas saistības pieteicējas organizācijas vārdā. Uz aplokšnes skaidri jānorāda:

***MEDIA 2007 — Distribution EACEA/8/12 — International sales agent scheme***

Pieteikumi, kas nosūtīti pa faksu vai e-pastu, tiks noraidīti.

**7. Pilna informācija**

Norādījumu pilns teksts un pieteikuma veidlapas ir pieejamas šādā interneta adresē:

[http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/schemes/sales/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/culture/media/programme/distrib/schemes/sales/index_en.htm)

Pieteikumi jāaizpilda, izmantojot sniegtās pieteikuma veidlapas, un tajos jāiekļauj visa pieprasītā informācija un pielikumi.

---

## PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

### EIROPAS KOMISIJA

#### Paziņojums par Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes etanolamīnu importam piemērojamo antidempinga pasākumu daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu

(2012/C 103/06)

Eiropas Komisija (turpmāk "Komisija") saskaņā ar 11. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis<sup>(1)</sup> (turpmāk "pamatregula"), ir saņēmusi pieprasījumu veikt daļēju starpposma pārskatīšanu.

#### 1. Pārskatīšanas pieprasījums

Pārskatīšanas pieprasījumu iesniedza ražotājs eksportētājs no Amerikas Savienotajām Valstīm (turpmāk "attiecīgā valsts") *The Dow Chemical Company* (turpmāk "pieprasījuma iesniedzējs").

Pārskatīšana attiecas tikai uz dempinga pārbaudi, ciktāl tā skar pieprasījuma iesniedzēju.

#### 2. Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšana

Ražojums, uz kuru attiecas pārskatīšanas izmeklēšana, ir Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes etanolamīni, ko pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 2922 11 00, ex 2922 12 00 un 2922 13 10 (turpmāk "ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana").

#### 3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 54/2010<sup>(2)</sup>.

Komisija 2012. gada 21. janvārī publicēja paziņojumu par tādu antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kas piemērojami Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes etanolamīnu importam<sup>(3)</sup>. Kamēr nav pabeigta termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšana, pasākumi paliek spēkā.

#### 4. Pārskatīšanas pamatojums

Atbilstoši 11. panta 3. punktam pieprasījums ir pamatots ar pieprasījuma iesniedzēja sniegtiem pirmšķietamiem pierādījumiem

miem par to, ka attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju un attiecībā uz dempingu ir mainījušies apstākļi, kuri bija pamatā spēkā esošo pasākumu noteikšanai, un ka šīs pārmaiņas ir ilgstošas.

Pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka apstākļi kopš pēdējā izmeklēšanas perioda ir mainījušies un ka šīs pārmaiņas ir ilgstošas, jo skar pieprasījuma iesniedzēja ilgstoši veiktā eksporta cenu pieaugumu.

Pieprasījuma iesniedzējs sniedza pirmšķietamus pierādījumus, kas liecināja, ka turpmāk, lai neutralizētu kaitējošo dempingu, vairs nav jāpiemēro noteiktie pasākumi pašreizējā līmenī. Konkrēti pieprasījuma iesniedzējs apgalvo, ka tā eksporta cenas ir ilgstoši pieaugušas. Salīdzinot pieprasījuma iesniedzēja uz Savienību veiktā eksporta cenu un normālo vērtību, kas noteikta, pamatojoties uz cenām, kuras tiek maksātas vai ir maksājamas tā iekšzemes tirgū, redzams, ka dempinga starpība ir mazāka nekā pašreizējais pasākuma līmenis.

Tāpēc uzņēmums norādīja – lai neutralizētu dempingu, vairs nav jāturpina piemērot tos noteiktos pasākumus pašreizējā līmenī, kuru pamatā bija iepriekš noteiktais kaitējuma līmenis.

#### 5. Procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un konstatējusi, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu sāk pārskatīšanu.

Izmeklēšanā noteiks, vai, ņemot vērā pieprasījuma iesniedzēja eksporta cenu pieaugumu, spēkā esošie pasākumi attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju ir jāturpina, jāatceļ vai jāgroza.

##### 5.1. Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par nepieciešamu izmeklēšanai, tā pieprasījuma iesniedzējam kā ražotājam eksportētājam nosūtīs anketas. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 17, 22.1.2010., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 18, 21.1.2012., 16. lpp.

## 5.2. *Cita rakstiski sniedzama informācija*

Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas, ievērojot šā paziņojuma noteikumus, darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 5.3. *Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti*

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, saziņoties ar ieinteresētajām personām.

## 5.4. *Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai*

Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā paziņojumā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi "Limited" <sup>(1)</sup>.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu jāsavatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nesavatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu konfidencialu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek lūgtas visu informāciju un pieprasījumus iesniegt elektroniski (nekonfidencialo informāciju pa e-pastu, konfidencialo CD-R/DVD), un tām jānorāda savs nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruna un faksa numurs. Tomēr pilnvaras, parakstītus apliecinājumus un to atjauninājumus, ko pievieno atbildēm uz anketas jautājumiem, iesniedz uz papīra, t. i., nosūta pa pastu vai iesniedz personīgi turpmāk norādītajā adresē. Ja kāda ieinteresētā persona dokumentus un pieprasījumus nevar iesniegt elektroniski, tai saskaņā ar pamatregulas

18. panta 2. punktu nekavējoties jāsaazinās ar Komisiju. Sīkāku informāciju par saraksti ar Komisiju ieinteresētās personas var iegūt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 04/092  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fakss +32 22998104  
E-pasts: [trade-ethanolamine-interim@ec.europa.eu](mailto:trade-ethanolamine-interim@ec.europa.eu)

## 6. *Nesadarbošanās*

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinotus vai noraidotus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatotī ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

## 7. *Uzklausīšanas amatpersona*

Ieinteresētās personas var lūgt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklausīšanas pieprasījumus. Uzklausīšanas amatpersona var rīkot uzklausīšanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz uzklausīšanas amatpersonai rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas

<sup>(1)</sup> Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidencialu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

*Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.* Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz dempingu, uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektora tīmekļa vietnē: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm)

#### **8. Pārskatīšanas izmeklēšanas grafiks**

Pārskatīšanas izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu tiks pabeigta 15 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.*

#### **9. Personas datu apstrāde**

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.







## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

